

17376

# SCHAEFFLER

**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

**Magna PT S.p.A.**  
**V Dei Ciclamini 4**  
**I-70026 MODUGNO BA**

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	35680284
Porto franco/ Free	Ferrovia/ Rail	4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto assegnato/ Not Free	Trasporto / Freight	04.01.2019
	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/invoice
	Espresso/ Express	8 Nr./No.
	Mezzo propria/ Own Vehicle	9 Data/Date
Incotermi	DAP Modugno	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostra reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

18 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	X		496,6 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	25 Destinazione Receiving Location	
48 x KLT 4314, 3 x 0000SON	22752667	14248	377,7 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Quantity Qtà Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	35680284/10
	<i>18022741</i> <i>500888 0291</i>	<i>OK PDS</i> <i>2x 1248</i>			880632 880633
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885201	0032754359	2.496 PZ	Ungheria	
002	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	1.248	PZ	35680301/10
	<i>18022742</i> <i>500888 0293</i>	<i>OK PDS</i> <i>1x 1248</i>			880635
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885201	0032754359	1.248 PZ	Ungheria	

**Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	880632	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	880633	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
3	880635	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	

# SCHAEFFLER



**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	<b>35680284</b>
4 Data spedizione/ Shipping Date	04.01.2019

### Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ

### Gestione imballaggi a rendere

48	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
3	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> N° 2019/30450 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT</b> <b>UNGARN</b> <b>4031 DEBRECEN</b> <b>HATÁR ÚT 1/D.</b>		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...				
<b>2</b> Atvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		<b>OPTIMUS 92 KFT</b> <b>4028 Debrecen</b> <b>Nagy Pál u. 8.</b>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
helység / place / Ort <b>MODUGNO BA</b> ország / country / Land <b>IT Italy</b>						
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		<b>18</b> Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
helység / place / Ort <b>DEBRECEN</b> ország / country / Land <b>HU Magyarország</b> időpont / date / Datum <b>2019-01-04</b>						
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents...						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat Volume Umfang
3744 pc	3	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	540	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe <b>ADR</b>					SUM: 540	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			<b>19</b> Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Atvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.						
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	<b>15</b> Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen		<b>20</b> Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
	bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei					
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	<b>24</b> Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:		
Debrecen 2019-01-04 am 20 on	Szalai Bálint IBAN: HU11143110... Cégszám: HU09-09-001848 Adószám: HU11143110...		OPTIMUS 92 KFT. Cégszám: HU09-09-001848 Adószám: HU11143110...	Kelet: Date on ..... 20..... Datum am		
<b>25</b> Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Hasznos terhelés Useful load...	(Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA))			
	PFE-570		07 GEN 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Veszélyes áruval az esetleges bizonyságotok kft-vel a rovat utolsó sorába beírható az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe